Dist. 188 Dte
Rau. 24

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province De Dubec — District No. 188 Dubec Est — S. District No. 35 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Quartier St-Sauveur — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Edgar Turcotte — {Enumerator. / Recenseur.} juin 8 et 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where person is employed, as "Smith's Mill," "Jones Farm," "Singer Co.," "Toronto Railway Co.," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "Scierie de Smith," "Ferme de Jones," "Singer Co.," "Toronto Railway Co.," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour at chief occupation or trade. / Taux du gain par heure à l'emploi principal ou au métier.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for person at College, Convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	47	Caouette Pierre Isidore	99 Meassue	M	Chef	M	fév	1875	36	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Constable	3-6-560	mon	oui	non	Force Municipale	52		72		600						oui	oui	Fr. et A.			
		Elisabeth " "		F	Epouse	M	janv	1876	34	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Aucun	000																oui	oui	Fr.			
		Isidore " "		M	Fils	C	août	1899	11	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Joseph " "		M	Fils	C	sept	1900	10	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Louis " "		M	Fils	C	oct	1901	9	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Maria " "		F	Fille	C	mai	1903	8	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Léo " "		M	Fils	C	janv	1905	6	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	oui	oui	Fr.			
		François " "		M	Fils	C	janv	1906	5	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	oui	oui	Fr.			
		Lucien " "		M	Fils	C	avril	1907	4	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	non	non	Fr.			
		Georges " "		M	Fils	C	mai	1910	1	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	né	né	—			
	48	Hamel Wilfrid	93 Meassue	M	Chef	M	janv	1880	31	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Tailleur	7-6-52	mon	oui	non	Fab. de chaussures	44		60		600						oui	oui	Fr. et A.			
		Lucie " "		F	Epouse	M	mars	1884	29	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Aucun	000																	mon	mon	Fr.			
		Adrienne " "		F	Fille	C	oct	1905	5	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Laretta " "		F	Fille	C	fév	1907	4	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	né	né	—			
		Lucien " "		M	Fils	C	oct	1908	2	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	né	né	—			
		Léopold " "		M	Fils	C	fév	1911	1m	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	né	né	—			
		Bouti Anna		F	Locataire	V	juillet	1838	72	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	mon	mon	Fr.			
	49	Simard Alfred	91 Meassue	M	Chef	M	sept	1847	63	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Médecin	7-1-52	mon	non	oui													oui	oui	Fr. et A.			
		Belzimire		F	Epouse	M	oct	1849	61	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	oui	oui	Fr.			
	50	Simard Alfred	89 Meassue	M	Chef	M	oct	1870	40	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Médecin	7-1-52	mon	non	oui													oui	oui	Fr. et A.			
		Canestine " "		F	Epouse	M	déc	1881	29	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Aucun	000																	oui	oui	Fr.			
		Rémi " "		M	Fils	C	juillet	1899	11	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Estelle " "		F	Fille	C	juillet	1905	10	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Gabrielle " "		F	Fille	C	oct	1901	9	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Gaston " "		M	Fils	C	fév	1903	8	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Alfred " "		M	Fils	C	mars	1905	6	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			
		Marguerite " "		F	Fille	C	déc	1908	2	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	né	né	—			
	51	Gagnon Napoléon	95 Meassue	M	Chef	M	avril	1861	50	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Cordonnier	7-6-52	mon	oui	non	Manufacture	48		60		720		1000	50	2466		mon	mon	Fr.			
		Léphronie " "		F	Epouse	M	mars	1868	45	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Aucun	000																	oui	oui	Fr.			
		Léhimie " "		F	Fille	C	mars	1892	21	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	oui	oui	Fr.			
		Joséphat " "		M	Fils	C	mai	1891	19	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	oui	oui	Fr. et A.			
		Napoléon " "		M	Fils	C	juin	1896	14	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																9	oui	oui	Fr.			
		Théodosie " "		M	Fils	C	mars	1901	10	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																9	oui	oui	Fr.			
		Cunégilda " "		F	Fille	C	mars	1905	6	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																2	Non	non	Fr.			
	52	Lacouette Isidore	95 Meassue	M	Chef	M	mai	1853	61	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Boucher	10-0-52	mon	non	oui									500	61	1524		oui	oui	Fr. et A.			
		Elzire " "		F	Epouse	M	déc	1853	57	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Aucun	000																	oui	oui	Fr.			
		Jean Baptiste " "		M	Fils	C	mai	1886	24	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Typhographe	7-6-52	mon	oui	non		52		48		842						oui	oui	Fr. et A.			
		Elzire " "		F	Fille	C	janv	1892	19	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Marcheur	000																	oui	oui	Fr.			
		Paul " "		M	Fils	C	mai	1896	14	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr. et A.			
	53	Delorge Ulderic	95 Meassue	M	Chef	M	avril	1881	30	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	journalier	10-9-52	mon	oui	non	journal	52		54		624						oui	oui	Fr.			
		Eva " "		F	Epouse	M	fév	1882	29	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	oui	oui	Fr.			
		Ulderic " "		M	Fils	C	mai	1906	5	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																	mon	mon	Fr.			
	54	Beaudoin Thomas	3 ou 5 Carmen	M	Chef	M	nov	1857	53	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	journalier	3-9-65	mon	oui	non	usine	44		60		484		500	53	1200		mon	mon	Fr.			
		Marie " "		F	Epouse	M	août	1862	48	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Aucun	000																	mon	mon	Fr.			
		Wilfrid " "		M	Fils	C	avril	1883	28	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	journalier	3-9-65	mon	oui	non	usine	44		60		352						mon	mon	Fr.			
		Lidia " "		F	Fille	C	août	1895	25	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Aucun	000																	oui	oui	Fr.			
		Idida " "		F	Fille	C	mars	1898	13	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Couturière	7-6-52	mon	oui	non	Fab. de chaussures	26		60		68						oui	oui	Fr.			
		Lauréantine " "		F	Fille	C	janv	1899	15	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.	Couturière	7-6-52	mon	oui	non	Fab. de chaussures	26		60		52						oc.	oui	oui	Fr.			
		Blanche " "		F	Fille	C	mars	1900	11	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																7	oui	oui	Fr.			
		Philias " "		M	Fils	C	avril	1901	10	Dubec			Française	Canadienne	Cath. Ro.		000																10	oui	oui	Fr.			